

«ТАКОЕ СЧАСТЬЕ СЛУЧАЕТСЯ РАЗ В СТО ЛЕТ»



Токио. На снимке: зрители преподносят артистам МХАТ цветы после спектакля «Вишневый сад». Фото Диккенс Пресс. (Снимок принят по фототелеграфу).

САКУРА среди цветов — все равно что самурай среди людей» — гласит старая японская пословица. И хотя самураи ныне уже не в почете, сакура, как японцы называют вишни, продолжает оставаться любимым цветком японцев. Когда расцветает сакура, значит, пришла весна. Как и люди других стран, японцы ждут этого момента с чувством особого нетерпения. Сейчас в Токио, стоит ясные солнечные дни. Но это пора зимы, и до цветения сакуры еще далеко. Может быть, поэтому японцы с таким восторгом встречают «Вишневый сад», привезенный советскими артистами из замечательной пьесы Чехова открытием своих гастролей в Токио мастера МХАТ им. Горького, прибывшие сюда по приглашению газеты «Асахи».

Еще задолго до приезда театра все билеты на его спектакли были распроданы, не удовлетворяя и десятой части любителей, желавших увидеть выступления артистов МХАТ. Если учить при этом высокие цены на билеты, установленные газетой «Асахи», то можно себе представить, с каким интересом ждали в Японии МХАТ.

Театр «Синбаси» в день премьеры оказался чем-то вроде магнита, притягивающего к себе нескончаемые потоки автомашин и пешеходов. Зал театра был переполнен. Мастера МХАТ зажигали публику своей игрой, и, когда опустился занавес, зрители, следившие, затянув дыхание, за со-

бытиями на сцене, вскочили со своих мест и устроили восторженную овацию, снова и снова вызывая участников спектакля.

Ощущения зрителей красноречиво выражены в газете «Асахи» известным японским режиссером Такэси Сугахарой. «Такое счастье случается раз в сто лет», — пишет он. Отмечая правдивость и доходчивость игры артистов, Сугахара указывает, что, несмотря на трудности, возникшие в связи с неизвестием языка, зрители понимали все, что хотели сказать актеры, словно их слова и мысли передавались зрителям какими-то невидимыми волнами.

Артистка Сацко Мураси, сама выступавшая в ролях Анны и Барри в пьесе «Вишневый сад», в восхищении отмечает, что постановка МХАТ пьесы поклония увела ее в далний мир чехословаких времен. «Как-то сама собой», — пишет японская актриса, — исчезла граница между театральной сценой и жизнью действительностью».

С не меньшим успехом прошла в Токио и вторая премьера МХАТ — пьеса «На дне». Это произведение Горького хорошо известно в Японии. Оно неоднократно становилось различными японскими труппами и самодеятельными коллектиками.

С волнением следил зрителей за событиями на сцене, живо принимая к сердцу трагическую судьбу горьковских персонажей. Такое глубокое понимание, видимо, связано еще и с тем, что картины, предстающие в пьесе перед

глазами артистов, в Японии можно увидеть наизусть. Недаром один из артистов заметил во время антракта, что место действия по пьесе «На дне» в какой-то мере напоминает местное японское «зновранье». Аргонавты, известный тем, что бедняки, лишенные хлеба и постомного заработка, находят там ночлег в кучах золы и всякой

также первые спектакли МХАТ на японской сцене показывают, что артисты своей замечательной игрой проложили путь к сердцам японских зрителей.

— Самое главное, — сказал в беседе с автором этих строк директор МХАТ А. Соловьевников, — в том, что нам удалось преодолеть наше название «японский барбер». Это чувствуется по языку сосредоточенности, вниманию, с которым смотрят здесь наши спектакли, а также по тем оценкам, которые дают выступлениям МХАТ печать артистическая обществоность Японии.

Г. СКОБЕЛЕВ.
ТОКИО, 8 декабря. (По телефону).

УТЕШЕНИЕ ЗАПАДНОБЕРЛИНЦА...



— Лежи спокойно! Мы трое здесь для защиты твоей свободы!
Рисунок Х. БИДСТРУПА из датской газеты «Ланд ог фолькс».

ВЕЧНО В СЕРДЦАХ ЛЮДЕЙ

А ЗЕРВАЙДАНСКИЙ народ вместе со всеми братскими народами Советского Союза отмечает 400-летие со дня смерти своего великого поэта и мыслителя Мухаммеда Физули — одного из крупнейших представителей художественной и общественной мысли всего Ближнего и Среднего Востока.

Судьба забросила поэта далеко за пределы родного Азербайджана. Его отец еще в молодости пересек из Азербайджана в Ирак и обосновался в Кербеле, недалеко от Багдада. В этом городе и родился в конце XV века Мухаммед Физули.

Физули продолжал и развивал передовые литературные традиции своего великого предшественника Низами Ганджави. Его поэзия внесла идеи справедливости и свободы.

Великий художник создал блестящие стихотворения, проникнутые искренними чувствами, глубокой философской мыслью. В его лирике ярко отразились высокая самоотверженность и благородная любовь, красота человека, величие его рода.

Творчество Физули многогранно. В своих бессмертных произведениях он с огромной философской глубиной выражал передовые общественные идеалы, подверг критике феодальные порядки. Поэт едко высмеивал тупые фанатиков и отщепенцев, выступал с резкой критикой суровых обычаяй и традиций ширпотреба. В его стихах гордо звучало прозрение и пограничие во лжи и обмане реакционному духовенству, превратившему религию в орудие легких наений.

Вершиной творчества Физули — романтическая поэма «Лейли и Меджнун». В ней в душевной языке описывается трагедия молодых людей, с исключительной художественной силой отражена жизнь азербайджанского народа, его стремления к свободе и разуму, ненависть к лжи и несправедливости. На текст этой поэмы основаны основоположники азербайджанской музыкальной культуры Узеир Гаджибеков, создавший первую азербайджанскую оперу «Лейли и Меджнун».

В этом произведении во всем блеске раскрылось высокое поэтическое мастерство Физули, созидающего промух огромной художественной силы. Умелое использование языка и метафор, народных дистанций, автор ввел в поэму лирические отступления, органически связанные с повествованием.

В аллегорических поэмах «Бент-у-Бадж» и «Сохбат-уль-Асмар» поэт подверг критике честолюбие, агонизм, жадность и жестокость шахов и феодалов.

АЛЬБЕРТ КАН ВЫХЕДАЛ НА РОДИНУ

В течение месяца в Советской стране гостило по приглашению Союза писателей СССР известный американский прогрессивный публицист и общественный деятель Альберт Кан.

Американский писатель знакомился с жизнью советских людей. В Москве и Ленинграде он встречался с видными литераторами и другими представителями интеллигентии, имел беседы в Союзе советских общественных организаций и культурной сибиризации, а также в различных союзах и ассоциациях.

Непреклонное свободолюбие Мильтона проявлялось и в его отношении к вождю английской буржуазии Роберту Кромвелю. Он протестовал в ней против введения духовной цензуры, ограничивавшей свободу публикации книг.

Непреклонное свободолюбие Мильтона проявлялось и в его отношении к вождю английской буржуазии Роберту Кромвелю. Поддерживая революционные правительства в самых крайних мерах, которые он принимал против врагов

в «Шинкет-наме» поэт высмеял произвол, продажность, несправедливость, царившие во дворце турецкого захватчика султана Сулеймана. Это произведение — первое из известных нам образцов художественной пропаганды на языке. В замечательном философско-этическом произведении «Риц-у-Захид» («Беспутный и отшельник») Физули защищал передовое, прогрессивное, выступая против носителей и отсталых, аскетизма и догматизма в воспитании молодого поколения.

Великий заслуг гениального поэта в развитии общественной и художественной мысли Азербайджана. Он значительно расширил тематику, углубил содержание и усовершенствовал художественную форму азербайджанской литературы, обогатил ее новыми передовыми идеями, оказал сильное влияние на дальнейшее развитие поэзии не только азербайджанского народа, но и многих народов Востока.

Физули обрел в нашей стране вечную жизнь. Его произведения переведены на десятки языков народов Советского Союза. Всестороннее изучение его багателейского труда возможно только в условиях советской действительности.

М. ГУЛИЗАДЕ.

ПОЭТ АНГЛИЙСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ

СЕГОДНЯ исполняется 350 лет со дня рождения выдающегося английского поэта, публициста и общественного деятеля Джона Мильтона (1608—1674). Эту дату по решению Всемирного Совета Мира отмечает все прогрессивное человечество.

Публицистическая деятельность Мильтона кипела враждебно к темам развития общественной мысли Европы. Как борец за демократические свободы в государственной и общественной жизни он сыграл выдающуюся роль. Буржуазные революционеры XVIII в. высоко ценили Мильтона.

На заре освободительных движений в России имя Мильтона также пользовалось большим уважением передовых людей. Революционного деятеля высоко ценил Пушкин, специально выступивший против насаждения обличий Мильтона в литературе революционного роматизма (см. его статью «О Мильтоне и Шекспире»). Для Пушкина Мильтон — «друг и сподвижник Кромвеля, сурьмовый фанатик, строгий творец «Ионокласти» и книги «Защита народа».

Позитивное наследие Мильтона широко развернулось в последние годы его жизни. То было мрачное время, когда революция была задушена и власть вернулась к тиранию Стюарта. Активный участник буржуазной революции, Мильтон занесен был скрываться. Его посыпал только потому, что он осел. Но и склон Мильтона не хотел сдаваться. Жизнь в бедности, он продолжал творить. Диктуя своим dochерям, он писал три грандиозных произведения, утверждавшие, что Бога творят люди.

В образах христианской мифологии Мильтон изразил передовые для своего времени идеи. Даже историю «египетизации» Адама и Евы он сменил на имена, чем она трактовалась религией. В конечном счете, считал Мильтон, что Адам и Ева акустика слов от земли познания: добра и зла, были для человечества благом, ибо это открыло путь к знанию. Точно так же, если религия считала, что Бог наложил на первых

и исторического материализма, в век атомной энергии, кибернетики и химических полетов, поэмы Мильтона, написанные на языках из Ветхого Завета и Евангелия, безнадежно устарели. Но для своего времени они были явленiem огромного художественного и идеального значения.

Религиозная оболочка, в которую облечены свои творения Мильтона, вполне соответствовала духу английской буржуазной революции. Как писал К. Маркс, «Кромвель и английский народ воспользовались для своей буржуазной революции языками, стилем и изложениями, заимствованными из Ветхого Завета». Отсюда и библейский

язык Мильтона вложил революционное содержание. Так, изображая в поэме «Потерянный рай» борьбу между Богом и Сатаной, Мильтон не только соединялся с библейской, но и с античной мифологией.

Мильтон изразил передовые для своего времени идеи. Даже историю «египетизации» Адама и Евы он сменил на имена, чем она трактовалась религией. В конечном счете, считал Мильтон, что Адам и Ева акустика слов от земли познания: добра и зла, были для человечества благом, ибо это открыло путь к знанию. Точно так же, если религия считала, что Бог наложил на первых

ПРЕДСТОЯЩАЯ выставка произведений художников стран социалистической линии

БРАТСТВО В ИСКУССТВЕ

каких шутовских кривляний, кинжалов ужасных и художников, и гравированных трактов.

Каково бы ни было конкретное содержание отдельных произведений, важнейшей темой выставки будет право жизни: такова сущность нашего социалистического искусства. Каждый из нас стремится к достижению идеальной, реалистической творческой деятельности на общественном уровне. Но мы знаем, что это возможно лишь в едином направлении: характер творчества, художественное выражение, идеи и методы творчества должны быть едины. Болгарские художники прекрасно умеют различать подлинные новаторства от ложных новаторств, на которых пытаются укрыться реакции. Болгарские художники понимают жизнь и искусство так же, как понимают их народ. Их творчество служит патриотии и социализму. А есть ли в мире что-либо более новаторское, чем социализм? Найдется ли выше дело более благородное, чем служение своему народу, на который находитъе нового государства, новую промышленность и сельское хозяйство, новую культуру, новые общественные отношения?

Болгарские художники с радостью примут участие в предстоящей художественной выставке — большом событии братского сотрудничества, взаимопомощи и товарищеского соревнования в области культуры. Зрители увидят образцы творчества выдающихся и признанных живописцев, скульпторов, графиков нашей страны.

В противовес хлопотам и гибели падшего буржуазного искусства выставка демонстрирует могучий подъем социалистической художественной культуры, выявленный в народных кружках и промышленных мастерских. Болгары гордятся тем, что в их искусстве есть нечто, что придает ему большую смелость и всем честные и прямые. Болгары издают книги из-за границы, чтобы они были читаемы и понимаемы всеми. Болгары гордятся тем, что в их искусстве есть нечто, что придает ему большую смелость и всем честные и прямые. Болгары издают книги из-за границы, чтобы они были читаемы и понимаемы всеми.

Мы вынесем произведения своих художников на суд советского зрителя, будем ожидать товарищеской встречи. Мы надеемся, что болгары не останутся равнодушными к нашим произведениям.

Г. СКОБЕЛЕВ.
София. (По телефону).



И. Таранев. «Родопская девушка». Болгария. Художник изображает девушку из села Таранево, которая известна тем, что отдала свою голову за свободу Болгарии. Статуя выполнена в традиционном стиле, с элементами народного искусства.

Александр ОБРЕТЕНОВ. СОФИЯ.

За расширение связей между СССР и США

ВАШИНГТОН. 5 декабря в советском посольстве состоялась пресс-конференция у председателя Государственного комитета по культуре с представителями Союза писателей СССР и зарубежных стран.

Выступая перед многочисленными представителями печати, он подчеркнул большое значение, которое придается в Советском Союзе научным, культурным и техническим связям с зарубежными странами. Касаясь заключенного между СССР и США соглашения о научном и культурном сотрудничестве, Г. А. Жуков сказал: Советское правительство считает, что это соглашение было хорошо практическим шагом в направлении сближения между национальными культурами. Несмотря на то что народы увидели в этом соглашении еще одно конкретное доказательство того, что советско-американские отношения могут действительно улучшиться.

Остановившись подробно на взаимных обменах американских и советских писателей, он выразил надежду, что в 1959 году этот обмен приведет еще более широкий характер.

Оркестр «Берлинская капелла» со временем станет одним из самых популярных в мире. При Спартакии и его преемниках, знаменитом композиторе Гансом Спартаком, был создан блестящий период первого периода — пол русских народных песен, в которых он показал мастерство в исполнении симфонических оркестров. При Спартакии и его преемниках, как Киря Мук и Рихард Штраус, оркестр Берлинской оперы стал одним из самых известных в мире.

Однако все, кто приезжал в Берлин и слушал оперу или концерт в театре на улице Унтер-ден-Линден, всегда хвалил славитость и блеск в звучании этого замечательного оркестра, несмотря на то что его дирижеры, как его ставили рядом с великими именами. Это было неизвестно из-за политики Гитлера, который не знал, что это было.

Со временем оркестр «Берлинская капелла» стал одним из самых известных в мире. При Спартакии и его преемниках, как Киря Мук и Рихард Штраус, оркестр Бер